

VAT reg.nr.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n./ Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight		32005167
7 Consegna / Delivery		4 Data spedizione/ Shipping Date
Porto franco/ Free Porto assegnato/ Not Free Ferrovia/ Rail Trasportatore/ Carrier Trasporto / Freight Mezzo vostro/ Other Vehicle Espresso/ Express Mezzo proprio/ Own Vehicle Articolo		05.03.2018
Inco/termes		Fattura/Invoice
FCA HAGUENAU		8 Nr./No.
		9 Data/Date
		158632

N. fornitore/ Supplier No.	VAT reg.nr.:
91000197	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento/ Your Reference	15 Altre informazioni/ Additional Data	12 Nostro reparto/ Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario/ Receiver No.	16 Nr. d'ordine/ Order No.
550003814901	412				24466	173000
19 Codice destinazione/ Shipping Code	I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Autocarro / Standard			20 Porto franco/ Free	23/24 Lordo/ Gross	Peso totale/Total Weight
				Porto assegnato/ Not Free	Netto/Net	3.437,1 KG
21 Imballaggio/ Packing	9 x TBA-520892, 288 x TBA-501643, 36 x TBA-501644, 9 x 1208			22 Specifica di destinazione/	26 Destinazione/ Receiving Location	2.458,8 KG
25 Indirizzo di destinazione/ Shipping Address				20452225	14248	

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unità	Consegna/Delivery Handling Unit
001	2500185700	L-0G7D3-0G18-08 Cl.Actuator Assy#S Attuatore frizione 079120458-0000-11	1.728	PZ	32005167/10
					192404996
					192433539
					192490524
					192457995
					192484622
					192417656
					192444774
					192421874
					192464962

180174532
5007971386
180175071

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003814901
Lotto / Batch 0028904526
Quantità / Quantity 1.728 PZ
Origine / Country of origin Francia

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	192404996	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	
				Articolo 079120458-0000-11	Quantità	
2	192433539	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	

KUEHNE + KUPFER GEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

09 MAR 2018



Consegna n.
Delivery Note No.
 Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
 V Dei Ciclamini 4
 I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	32005167
4 Data spedizione/ Shipping Date	05.03.2018

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
				Articolo	079120458-0000-11	Quantità:
3	192490524	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	079120458-0000-11	Quantità:
4	192457995	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	079120458-0000-11	Quantità:
5	192484622	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	079120458-0000-11	Quantità:
6	192417656	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	079120458-0000-11	Quantità:
7	192444774	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	079120458-0000-11	Quantità:
8	192421874	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	079120458-0000-11	Quantità:
9	192464962	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	079120458-0000-11	Quantità:

Gestione imballaggi a rendere

9	P-26-4W542 Pallet 1200X800X160-SW-GETRA	TBA-520892
288	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
36	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
9	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-001785 vom 05.03.2018



18-001785

Ludwigsburg, 05.03.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 08.03.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Datum / Date 05.03.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	32005167	9	EP
2	32005148	9	EP
3	32990639	16	EP
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg
		Getriebeteile	3.437
			3.121
			5.828
Summe: Total		34,00 EP	12.386,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Anhängen Fahrer	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t	
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-001785 empfangen am Réception des marchandises le KUEHNE+NAGEL S.r.l. GETRAG SPA Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 09 MAR 2018 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 83321680									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg									
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien				17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country) S. G. ROTODANA GRUP S R L SEBES, STR. CIOCIRLIEI NR. 8 JUD ALBA JO/294/2006 C I F RO 10517892									
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 05.03.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers									
5 Beigefügte Dokumente Documents attached													
6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos 20452018 20452220 20452225		7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 16 9 9		8 Art der Verpackung Kind of Package TBA-520892 TBA-520892 TBA-520892		9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods		10 Statistiknummer Statistic Number 87089390		11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 5827,20 3121,20 3437,10		12 Umfang (m³) Volume (m³) 15,040 8,460 8,460	
Summe:		34 Colli						12385,50		31,960			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWSICF-LLWA i.A. Francine Schwartz TEL: FAX:				19 zu zahlen vom: to pay by: Fracht Transportation Charges Ermäßigungen Reductions Zwischensumme Sub-Total Zuschläge Supplement Nebengebühren Additional Fees Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay				Absender Sender Währung Currency Empfänger Consignee					
14 Rückerstattung Reimbursement				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements				KUEHNE+NAGEL S.r.l.					
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU				21 Ausgefertigt in Established In Haguenau CEDEX				22 Gut empfangen - 70026 Modugno (BA) Goods received am at 09 MAR 2018					
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier				24 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee riserva di verifica su qualità e quantità					
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km				Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette					
26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift				27 Amtliches Kennzeichen Kfz AB30CYK LBSC447 Anhängers Nutzlast in kg				Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift					
Benutzte Gen -Nr 0 National 0 Bilateral 0 EG 0 CEMT													

**SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
 I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83321680/526
 05.03.2018 16:08:31
 Seite 1/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
1	20452018 192614126	31990639 TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
2	192620493	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
3	192625165	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
4	192628525	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
5	192630555	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
6	192634212	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
7	192635865	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
8	192637532	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
9	192642287	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
10	192643298	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
11	192647031	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
12	192648543	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
3	192651695	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
14	192653276	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
15	192675327	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
16	192685908	TBA-520892	364,2 KG	1200x800x980MM			
17	20452220 192500774	32005148 TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU CEDEX
18	192501629	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
19	192510120	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
20	192690400	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

09 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

Anschrift:
 Schaeffler France SAS
 93 Route de Bitche BP 30186
 67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
 Tel:
 Fax:

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
 I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Carl-Benz-Strasse 23
 D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83321680/526
 05.03.2018 16:08:31
 Seite 2/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr.	Lieferung(en) Colli-Typ Colli Nr. Dienstleister	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
21	192695093	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
22	192700705	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
23	192706742	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
24	192712656	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
25	192718821	TBA-520892	346,8 KG	1200x800x980MM			
26	20452225 192404996	32005167 TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
27	192417656	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
28	192421874	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
29	192433539	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
30	192444774	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
31	192457995	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
32	192464962	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
3	192484622	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			
34	192490524	TBA-520892	381,9 KG	1200x800x980MM			

Ende

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Verladender Spediteur 526
 Transportmittel AB30CYK LBSC447

Die Ladung besteht aus 34 Kollis
 Bruttoladungsgewicht 12.385,5 KG

09 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet / Drittland.

nur für Luftfracht gültig: (1) "Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrgutvorschriften entsprechend angemeldet worden sind".

Anschrift:
 Schaeffler France SAS
 93 Route de Bitche BP 30186
 67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
 Tel:
 Fax:

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Carl-Benz-Strasse 23
D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83321680/526
05.03.2018 16:08:31
Seite 3/3

(2)"Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können".

Name / Fahrer Datum Uhrzeit Unterschrift Fahrer
05 MARS 2018

Name / Unterschrift Verladepersonal

Schaeffler France
Service LLWA
93, route de Bitche
B.P. 30186
F-67506 Haguenau Cedex
Tél. +33 (0)3 88 63 41 34 • Fax +33 (0)3 88 63 42 14

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

09 MAR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Anschrift:
Schaeffler France SAS
93 Route de Bitche BP 30186
67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
Tel:
Fax: